

62. **Jean Monneron – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement**

1623 Juni 2 – September 28

Jean Monneron, der Weibel von Murist, wird der Hexerei verdächtigt sowie mehrfach verhört und gefoltert. Er bestreitet sämtliche Anklagepunkte und gesteht erst, nachdem seine Haftbedingungen verschärft werden. Monneron wird zum Scheiterhaufen verurteilt. Das Urteil wird aufgrund seines hohen Alters gemildert: Er wird enthauptet und verbrannt.

5

Jean Monneron, métral de Murist, est suspecté de sorcellerie. Il est interrogé et torturé à plusieurs reprises, et passe aux aveux lorsque les conditions de sa détention se durcissent. Il est condamné au bûcher, mais bénéficie d'une mitigation de peine en raison de son grand âge : il est décapité avant d'être brûlé.

10

1. **Jean Monneron – Anweisung / Instruction**

1623 Juni 2

Jean Monneron, mestral de Moret. Der landtvogt soll in undt die grichtssäßen berüffen undt die ursachen vernemmen, worumb sie sich weigerend, by ime zu sitzen. Ist anders nüt, dann die alte fäler, undt das er angeben undt gstrekht worden sye, welches uffgehebt undt ime darumb ein schyn geben worden, sollend sie in rüwig laßen. Ist etwas anders, berichte.

15

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 374.

2. **Jean Monneron – Anweisung / Instruction**

1623 Juni 7

20

Landvogt Feldtner berichtet^a, wie der weibel von Müryt, Jean Monnerod, durch Jean Baptista Pidaux¹, der zu Cugie gefangen, der strudlery halben angeben worden. Der dan erhaltet, inn, Monnerod, a La Belle Roche in der sect offtermalen gesechen zu haben, da sie / [S. 377] oft mit ein andern getantzet und ein guts mütlin gehapt. Und er, Monnerod, mit einer, Germanda genant, und noch einer anderer^b von Mourit^b, ime umbekhant, getantzet. Der landvogt soll in gfänglichlich inziehen und ein examen darüber uffnemmen, wie ouch der amptsman von Stäfies.

25

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 376–377.

^a Hinzufügung oberhalb der Zeile mit Einfügungszeichen.

30

^b Hinzufügung am linken Rand mit Einfügungszeichen.

¹ *Cet individu a déjà été inquiété en avril 1620, mais libéré. Voir StAFR, Ratsmanual 171 (1620), S. 187, 191, 2022. Il est à nouveau interrogé en mai 1623, torturé et condamné. A cette occasion, il dénonce notamment Jean Monneron. Il bénéficie d'une mitigation de peine : il est décapité avant d'être brûlé, le 9 juin 1623. Voir StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 363, 376, 380. Son cas n'est pas documenté dans les Thurnrodel car son procès semble avoir été entièrement mené à Cugy.*

35

3. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

1623 Juni 12

Des weibels Jean Monnerons examen

Welches wytlöüffig ist undt vil puncten undt indicia der hexery inhaltet, allß das
5 er verschwunden, undt ein mal, wie er mit luter stimen geschryen undt man ime
zu hilff khommen, niemand by ime gespürt worden. Item das etlich mal andren
luthen zu trinkhen presentiert, das glaß von im selbs ohne berüerung zerbrochen.
Man soll in hiehar bringen undt uber das examen erfragen. Hernach widerbringen.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 385.

4. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juni 16

Le sexiesme juin 1623, h großweybel¹

H Erhard, h Techterman

h Känel, Wildt, Lanther

15 Bockard

Bralliard² scriba

Taget³

Au poyle du sautier

Jean Moneron de Moryt sur l'interrogat a luy fait pourquoy il crioit de nuict, aupres
20 de Chavanes : « Helas ! » ; et estant venu des gens, il leur dit que sans eux il estoit
un homme mort. Il a sur ce respondu qu'il estoit forvoyé du chemin, estant nuit,
qu'on ne voyoit riens, et confesse avoir crié : « Houp ! Houp ! », affin que quelcung
l'entendant le remenat au chemin. Mais il nye avoir crié : « Helas ! » ; de mesme
^an'avoir dit a ceux qui viendrent vers luy que sans eux il seroit un homme mort.
25 Et luy ayant dit que si les gens qui^b lors furent vers luy le soubstenoyent par leur^c
serment, qu'il eut ainsy dit, s'il le vouldroit avoir dit, il a dit qu'ouy.

Item a nyé avoir esté en prison Estavayer luy et son frere, sinon luy un'heure pour
certains batesme.

Et a generalmente nyé tout le reste que luy a esté demandé.

30 *Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 313.*

^a *Streichung: d.*

^b *Korrektur überschrieben, ersetzt: e.*

^c *Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: son.*

¹ *Gemeint ist Daniel von Montenach.*

35 ² *Gemeint ist wohl Ratsherr Peter Braillard.*

³ *Gemeint ist wohl ein Stadtweibel.*

5. Jean Monneron – Anweisung / Instruction
1623 Juni 19

Gfangne alhie

Johan Monneron wider wellicher das examen wytloffig, das 6 mal die gleßer, so er andren lüten fürgstelt, zersprungen; angeben, in der sect gwäßen zesyn. «Helas!» gschruwen und niemands by ime gfunden. Sol ouch lär uffzogen werden. 5

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 407.

6. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire
1623 Juni 28

Im Rosey 10

28 junii 1623, h großweibel¹

H Erhard, h Techterman

Känel, Boccard

Weibel

[...]² 15

Eadem die, im bößen thurn, idem großweibel³

Erhard, Techterman

Känel, junker Jacob Christoph von Ligriz

Raze, Boccard, Gottrouw

Weibel 20

Jehan Munneron qui supra estant par 3 foys esté eslevé avec la simple corde, a generalement nyé tout ce que luy a esté demandé.

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 321.

¹ Ende Juni wurde ein neuer Grossweibel gewählt. Gemeint ist Peter de Gady.

² Der erste Abschnitt betrifft den Prozess gegen Jean Cordey. Vgl. SSRQ FR I/2/8 60-14. 25

³ Gemeint ist Peter de Gady.

7. Jean Monneron – Anweisung / Instruction
1623 Juni 30

Gfangne

Johan Monneron, der lär uffzogen, nüt bekhennen und ^a-alle zyt^a redt und nit loßen will, sondern geng reden. Soll mit dem keiserlichen rechten wider in fürgfarn werden, erstlich mit dem kleinen stein. 30

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 421.

^a Korrigiert aus: alle zyt alle zyt.

8. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juni 30

Im bößen thurn

30 junii 1623, judex h^r großweibel¹

5 Junker Erhard, h Techterman

Christoph von Ligriz, Raze

Gottrouw

Weibel

10 Jehan Munneron qui supra estant par 3 foys esté eslevé avec le ½ quintal, a nouvellement vollu confessé, ains demeuré ferme a sa negative comme dessus.²

Original: StAFR, Thumrodel 11, S. 321.

¹ Gemeint ist Peter de Gady.

² Der nächste Abschnitt betrifft den Prozess gegen Jean Cordey. Vgl. SSRQ FR I/2/8 60-16.

9. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

15 1623 Juli 3

Gfangne

20 Der mestral Monneron, der unschuldig unndt also ehrlich syn will, allß min heren des grichts, die in examiniert undt zu kheiner bekhandtnuß bringen mögend. Der soll mit dem zendner zwollem uffzogen werden. Wann das nit hilfft, wirdt man wytters rätzig werden, wie der sach zu thun sye, doch mit den schnirlinen^a soll man in auch probieren.¹

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 425.

^a Unsichere Lesung.

¹ Gemeint ist die Schnürungsfolter.

25 10. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juli 3

3^a julii, im bößen thurn, judice Fleischman¹

Junker Erhard, h Techterman

Känel, Christoph von Ligriz

30 Weibel

Le susnommé Monneron estant par trois foys serieusement examiné et torturé avec la grande pierre, a derechef tout denegé, disant d'estre innocent^a, et^b veult du tout estre homme de bien et d'honneur.

Original: StAFR, Thumrodel 11, S. 322.

35 ^a Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: innon.

^b Streichung: ne.

¹ Gemeint ist ein Stadtweibel.

11. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

1623 Juli 5

Gfangne alhie

Johan Monneron, obwol er das keiserlich recht erlitten, so khan man doch ine nit ledig lassen, sonder mit der zwächeln torturiert werden. Unangesächen syn son für ine gsprochen. 5

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 427.

12. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juli 6

Bößer thurn 10

6 julii 1623, judice Fleischman¹

^a-Eadem die bis.-^a Junker Erhard, h Techterman

Christoph von Ligriz, junker von Perroman

Weibel

Jehan Munneron qui supra sans torture a confessé quelque chose sans ordre. Vide infra. 15

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 322.

^a Hinzufügung am linken Rand.

¹ Gemeint ist ein Stadtweibel.

13. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juli 7

Im bößen thurn 20

7 julii 1623, judice h großweibel¹

Junker Erhard, h Techterman

Känel, Christoph von Ligriz 25

Boccard

Weibel

Jehan Monneron ward torturiert mit der zwechelen. Cuius confessionem vide infra.

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 323. 30

¹ Gemeint ist Peter de Gady.

14. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire

1623 Juli 9

Ibidem¹

9 julii 1623, judice Fleischman² 35

Junker Erhard, h Techterman

H Känel, Boccard

Weibel

Jehan Monneron ward widerumb uff dem tisch torturiert und alles bestätigt, wie hernach volget.

- 5 Premierement a dit et confessé, qu'il a l'envyron 35 ans, ainsi qu'il se malmenoit pour un proces qu'il avoit, Satan s'estre apparu^a a luy, de nuit, au lieu dit Combavauldras dessus la Grange de Voisin, s'appellant Daniel, en forme noire avec des pieds ronds, lequel luy dit qu'il se donnat a luy, ce que toutefois il n'a vullu faire. Mais se trouvant dans huit jours en la predite place, luy est derechef comparu, et
10 le sollicitant, renya Dieu son Createur et, le baisant a la main, se donnat a luy. Allora ledit malin l'a marqué dernier, entre les deux espauls, et luy a donné du pusset dans une boîte, commandant de faire mourir des gens et bestes. Avec le prenommé pusset, il a fait mourir un chien et son propre bestal, assavoir une jument, un cheval et un mogeon.

15 Verte^b / [S. 324]

Item a confessé avoir donné mal au seigneur chatelain Chaney d'Estavayer, et l'avoir derechef gueri avec trois gottes de vin, au chemin entre Estavayer et Font. Plus a confessé avoir donné de la main sur l'espaule a la femme dudit Chaney, dont en a fallit mourir.

- 20 Item a confessé avoir esté trois fois a la secte le jeudy au soir, au lieu dit La Belle Roche, ou il dansoit, et y vist beaucoup de gens, lesquels estoyent la pluspart masquee.

Dit ausi, Satan^c luy avoir donné a Molleire une buche de pallie, avec laquelle il se transporta a la secte.

- 25 Item a confessé, Satan l'avoir battu au lieu dit a Lav^dua³, pource qu'il ne faisoit pas mourir force gens.

Fina^element a dit et confessé avoir mis du prenommé pusset dans des verres, nommement a Payerne, a Chavane, a Mombourset et a Chable, a celle intention de faire mourir les gens, mais ne sauroit nommer les personnes, ny dire s'il en sont mortes.

- 30 Ledit Monneron a accolpé une femme de Muryt, nommé Lysa, femme d'un qui s'appelloit Bavaux, fillie d'Estievena de Chable.⁴

^fHat sie entschlagen, ut videbis infra.^{-f}

Original: *StAFR, Thurnrodel 11, S. 323–324.*

^a *Korrektur auf Zeilenhöhe, ersetzt: p.*

35 ^b *Hinzufügung am unteren Rand.*

^c *Korrektur überschrieben, ersetzt: y.*

^d *Unsichere Lesung.*

^e *Streichung: ne.*

^f *Hinzufügung am linken Rand.*

40 ¹ *Das Verhör fand im Bösen Turm statt.*

² *Gemeint ist ein Stadtweibel.*

³ *L'identification du lieu est incertaine. Il pourrait s'agir de Bas de Lavau.*

⁴ *Cet article est annulé.*

15. Jean Monneron – Anweisung / Instruction
1623 Juli 10

Gfangne

Monneron soll uffm tisch gethan oder doch derglychen gethan werden.¹

Original: StAFR, Ratsmanual 173 (1622), S. 783.

¹ Das Protokoll vom 10. Juli 1623 wurde am Ende des Ratmanuals von 1622 eingeschrieben. Zur Erklärung des Ratschreibers vgl. StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 437.

16. Jean Monneron – Anweisung / Instruction
1623 Juli 11

Gfangne

Der mestral Monneron soll donstag für gricht gstellt werden.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 437.

17. Jean Monneron – Anweisung / Instruction
1623 Juli 12

Monneron gfangner

Wyl er dem bichtvatter khein guten bscheidt geben will und von nöten ist, das er sich in synem examen und vergicht^a ersachen solle. Würt man ime copy derselbigen mitschriben durch herrn grichtshern Techterman.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 440.

^a Unsichere Lesung.

18. Jean Monneron – Urteil und Anweisung / Jugement et instruction
1623 Juli 13

Blutgericht

Jean Monneron mestral de Moret denegue tout a fait la sorcelerie, confesse avoir dict et recognu ce qu'est porté par le proces, mais s'estre fait tort, et cy avoir esté contrainct par la torture, qu'il ne pouvoit plus endurer. Wyln er dermaßen obstruiert undt nit bekhennen will, wie min heren des grichts widerbringend, soll man ine in ein strengere gfangenschafft oder crotton fürren unndt ligen laßen 8 oder mehr tagen, ohne wyn, undt das niemand darzwüschen khommen undt reden möge, alß der turnhütter.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 444.

19. Jean Monneron – Verhör / Interrogatoire
1623 Juli 18

Im bößen thurn

18 julii, judex h großweibel¹

H Erhard, h Techterman
Junker Niclaus v^o Ligriz, h Franz Vonderweid
Weibel
[...]²

5 Im Rosey, die quo supra
Judice h großweibel³
H Erhard, h Techterman
Junker Niclaus von Ligriz
Weibel

10 Obgenannter Monneron begardt, mit^a mynen herren des grichts zereden, und alß
er umb die ursach erfragt worden, wolte er vil lieber sterben und die warheit be-
kännen, alß in solche gefengknuß ligen, bittet derowegen ein oberkheit umb ver-
zychung.

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 327.

15 ^a Korrektur oberhalb der Zeile, ersetzt: myn.

¹ Gemeint ist Peter de Gady.

² Der erste Abschnitt betrifft den Prozess gegen Louise Cordey-Jaquet. Vgl. SSRQ FR I/2/8 60-22.

³ Gemeint ist Peter de Gady.

20. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

20 **1623 Juli 19**

Gfangne

Diewyln Jean Monneron jetz anred worden; wann er beständig ist, soll man in
morn für gericht stellen.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 450.

21. Jean Monneron – Verhör und Urteil / Interrogatoire et jugement

25 **1623 Juli 19 – 20**

Ibidem¹

19 julii 1623, judex h großweibel²

H Erhard, h Techterman

30 H Känel, h Hans Meister³

Weibel

Offtermelter Monneron ist widerumb genzlichen anred worden, waß obeerzeich-
nete vergicht vermag. Hat aber die Loysa Bavoulx entschlagen und bekhend, ihre
unrecht gethan zehaben. Wil gern sterben, begert aber gnad und barmherzigkeit.

35 ^a-Ward enthauptet und verbrennt, den 20 julii 1623.^{-a}

Original: StAFR, Thurnrodel 11, S. 327.

^a Hinzufügung am linken Rand.

¹ Das Verhör fand im Rosey statt.

² Gemeint ist Peter de Gady.

40 ³ Der Schreiber hat sich verschrieben: es handelt sich um Anton Meister.

22. Jean Monneron – Urteil / Jugement

1623 Juli 20

Blutgericht

Jean Monneron, der schon verschinnen donstags für gricht gestelt, undt sydhar widerumb bekhandlich worden. Zum füwr lebendig der hexery halben verurteilt, hat von synes hohen alters wegen dise gnad erlangt, das man ime zuvor das haupt sölle abschlagen.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 453.

23. Claude Monneron – Anweisung / Instruction

1623 August 29

Claude Monneron, des hingerichten weibels sohn, bittet min heren competenz an des vatters confisquierten güttern ime gnädiglich nachzulaßen, werde nach abzug der schulden sonst wenig bringen. Nemme der amtsman geltstags wyß gründlichen bericht yn aller sachen. Wirt man hernach lügen, was man von der kinderen wegen thun wölle.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 488.

24. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

1623 September 26

Des hingerichten Monnerons geltstag

Deßen gutt sich von etlichen heren belechnet undt der span ist, welche man collocieren sölle, undt ob man das lob an der schatzung sölle abgan laßen. Insgstelt biß donstag.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 551.

25. Jean Monneron – Anweisung / Instruction

1623 September 28

Jean Monnerons geltstag

Uff die gestrigs tags durch den amtsman fürgebrachte zwen puncten: 1. des lobs halben, ist abgerathen, das die gläubiger, die uff die gütter collociert und damit zalt werdend, dem alten bruch nach das lob zalen söllendt. Betreffend die collocation^a, soll der amptsman nit allein etlich der güttern, die von min heren sich belehnend, collocieren, sondern auch andere, die von andern heren sich belehnend, bschwärdt sich etwan einer, wird man in [...]^b.

Original: StAFR, Ratsmanual 174 (1623), S. 553.

^a Streichung: belangend.

^b Unlesbar (2 cm).